

KÖS 2011. 01. 06. 16

**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET
KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
ALPOGÁRMESTERE**

Tárgy: Javaslát Együttműködési megállapodás megkötésére a kőbányai kisebbségi önkormányzatokkal

Tisztelt Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság!

A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a kőbányai kisebbségi önkormányzatok a 292/2009. (XII. 19.) Korm. rendelet értelmében a kisebbségi önkormányzatok költségvetése elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjére, az államháztartás rendszerén belüli információszolgáltatás rendjére vonatkozó megállapodást évente január 15-éig köteles áttekinteni és a szükséges változásokat átvezetni.


Az elmúlt években igény merült fel arra vonatkozóan, hogy az együttműködési megállapodást ne egy évre, hanem választási ciklusra készítsük el.

Ennek megfelelően - a jogszabályi változások figyelembevételével - a 2010-2014. évi választási ciklusra elkészítettük az együttműködési megállapodás-tervezetet.

Határozati javaslat:

A Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság elfogadja a kőbányai kisebbségi önkormányzatok - az államháztartásról szóló többször módosított 1992. évi XXXVIII. tv. alapján megkötendő, a kisebbségi önkormányzatok költségvetése elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjére, az államháztartás rendszerén belüli információszolgáltatás rendjére vonatkozó - 2010-2014. évi választási ciklusra vonatkozó Együttműködési megállapodás tervezetét.

Budapest, 2011. január 3.


Radványi Gábor

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely egyrészről

a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (1102 Budapest X., Szent László tér 29.) képviselőjében **Kovács Róbert polgármester**

másrészről

a **Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat** (1102 Budapest X., Szent László tér 29.) képviselőjében **elnök**

között jött létre.

Az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 66. §-a és a 68. § (3) bekezdése, valamint a 68/A. § alapján a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete és a Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete együttműködésük szabályait az alábbi megállapodásban rögzítik.

A megállapodás szabályainak kialakítása:

- a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvényben,
- az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvényben (továbbiakban Áht.),
- a számvitelről szóló 2000. évi C. törvényben,
- a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. törvényben (továbbiakban: Nek. tv.),
- az államháztartás működési rendjéről szóló 292/2009. (XII. 19.) Korm. rendeletben (továbbiakban: Ámr.),
- az államháztartás szervezeti beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 249/2000. (XII. 24.) Korm. rendeletben,
- a kisebbségi önkormányzatoknak a központi költségvetésből, valamint fejezetei kezelésű előirányzatból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 342/2010. (XII.28.) Korm. rendeletben,
- a kisebbségi önkormányzatok gazdálkodásáról szóló 376/2007. (XII.23.) sz. Korm. rendeletben

foglaltak figyelembevételével történt.

A két fél közötti megállapodás a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjére, a költségvetési előirányzatok módosításának rendjére, a költségvetési gazdálkodás rendjére, az államháztartás rendszerén belüli információszolgáltatás rendjére vonatkozó együttműködést meghatározó szabályokat tartalmazza.

A megállapodás kiterjed az államháztartáson kívülről származó, illetve az államháztartáson kívülre átadásra kerülő pénzeszközök kezelésével kapcsolatos feladatok ellátására is.

1. A KÖLTSÉGVETÉS ELKÉSZÍTÉSÉNEK ÉS JÓVÁHAGYÁSÁNAK RENDJE

1.1. A költségvetési koncepció elkészítése

A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete **Révész Máriuszt** a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság elnökét (a továbbiakban: önkormányzati megbízott), a Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete elnököt (a továbbiakban: elnök) jelöli ki a kapcsolattartásra.

Az önkormányzati megbízott november 1-jéig, a költségvetési koncepció összeállítását megelőzően, áttekinti az elnökkel a Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat tárgyévi és következő költségvetési évre vonatkozó feladatait (kiadásait) és bevételi forrásait.

A jegyző által elkészített, a következő évre vonatkozó költségvetési koncepciót a polgármester november 30-áig benyújtja a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének. A koncepciót a képviselő-testület megtárgyalja, és határozatot hoz a költségvetés-készítés további munkálatairól.

A Kőbányai Kisebbségi Önkormányzatnak a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat költségvetési koncepciójának tervezetéről testületi határozattal alkotott véleményét - az önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában foglaltak szerint - a koncepcióhoz kell csatolni.

1.2. A kisebbségi önkormányzat költségvetési határozatának, az önkormányzat költségvetési rendeletervezetének elkészítése

Az önkormányzati megbízott tájékoztatja az elnököt a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat költségvetési koncepciójának a kisebbségi önkormányzatra vonatkozó részéről, valamint a kisebbségi önkormányzat költségvetés-készítésére vonatkozó határidőkről.

A Magyar Köztársaság 2011. évi költségvetéséről szóló 2010. évi CLXIX. törvény kihirdetését és a kisebbségpolitikáért felelős állami szerv vezetője az általános működési támogatás éves összegének a Magyar Közlönyben történő közzétételét (legkésőbb január 31.) követően, a költségvetésre vonatkozó részletes információk megismerése után az önkormányzat megbízottja folytatja az egyeztetést az elnökkel, ennek keretében áttekintik a Kőbányai Kisebbségi Önkormányzatra vonatkozó adatokat. Az egyeztetést a költségvetési törvény kihirdetését követő 20 napon belül kell lefolytatni.

A Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat részére az együttműködési megállapodás alapján a jegyző készíti elő a vonatkozó jogszabályoknak megfelelő költségvetési-tervezetet, amelyet az elnök terjeszt a Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete elé. A kisebbségi önkormányzat képviselő-testülete megtárgyalja és határozatban kezdeményezi a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületénél az általa tervezett költségvetési előirányzataihoz az önkormányzati támogatást.

A Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat költségvetési határozatát az elnök a költségvetési törvény kihirdetésétől számított 25 napon belül a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat költségvetési rendelettervezetének elkészítéséhez továbbítja a polgármester részére.

A jegyző által elkészített, a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat költségvetési rendelettervezetét - amelybe a Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat költségvetése a kisebbségi önkormányzat határozata alapján elkülönítetten épül be - a polgármester február 15-éig benyújtja a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének.

A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete költségvetési határozata törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért, illetve egymás kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért felelősséggel nem tartozik.

A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat rendelete tartalmazza a Kőbányai Kisebbségi Önkormányzatnak az Együttműködési megállapodás **1. számú melléklete** szerint elkészítendő költségvetési előirányzatait.

Az önkormányzat költségvetési rendeletében foglalt előirányzatokról - különös tekintettel az önkormányzat által nyújtott támogatásokra - a polgármester írásban tájékoztatja az elnököt.

A kisebbségi önkormányzat ezek alapján alakítja ki állásfoglalását és hoz határozatot a részletes költségvetéséről.

2. A KÖLTSÉGVETÉSI ELŐIRÁNYZATOK MÓDOSÍTÁSÁNAK RENDJE

Amennyiben a Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, köteles a költségvetésről szóló határozatát módosítani.

A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat rendeletébe beépült kisebbségi önkormányzati előirányzatok kizárólag a kisebbségi önkormányzat képviselő-testületének határozata alapján módosíthatók, e módosítások a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat költségvetési rendeletének kiadási és bevételi előirányzatain a döntést követő legközelebbi költségvetési rendeletmódosítást tárgyaló képviselő-testületi ülésen átvezetésre kerülnek. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat előirányzatain a kisebbségi önkormányzat döntése nélkül módosítást nem hajthat végre.

3. A KÖLTSÉGVETÉSI GAZDÁLKODÁS RENDJE

3.1. A költségvetés végrehajtása

A Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai

Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának Gazdasági és Pénzügyi Főosztálya látja el. A kisebbségi önkormányzat gazdálkodása szervesen beépül a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Polgármesteri Hivatala gazdálkodásának körébe, ezért a helyi önkormányzat pénzügyi vonatkozású szabályzatai a kisebbségi önkormányzatok gazdálkodására is irányadóak.

a./ Kötelezettségvállalás rendje

A kisebbségi önkormányzat nevében feladatainak ellátása (végrehajtása) során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettségvállalás) - a Képviselő-testület döntése után - kizárólag az elnök vagy az általa felhatalmazott kisebbségi önkormányzati képviselő jogosult. A kötelezettségvállalás ellenjegyzésére a kisebbségi önkormányzat képviselő-testülete által kijelölt személy jogosult. Az ellenjegyzésre jogosultnak az ellenjegyzést megelőzően meg kell győződnie arról, hogy a jóváhagyott költségvetés fel nem használt, illetve le nem kötött, a kötelezettségvállalás tárgyával összefüggő kiadási előirányzata biztosítja-e a fedezetet, a kötelezettségvállalás nem sérti-e a gazdálkodásra vonatkozó szabályokat.

A kötelezettségvállalás dokumentumának kell tekinteni a kinevezési okiratot, a szerződést (megbízási szerződést), a megállapodást, a visszaigazolt megrendelést, a nem írásban vállalt, 100.000,-Ft-ot el nem érő kötelezettségvállalás esetén a számlát. Előzetes kötelezettségvállalásnak minősül a közbeszerzési eljárás közzétett ajánlati, részvételi felhívása, a pályázat kiírása, amennyiben nem kerül visszavonásra. Kötelezettséget vállalni csak a rendelkezésre álló fel nem használt előirányzat fedezete mellett lehet. A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet. Kötelezettségvállalás csak írásban és a kötelezettségvállalás ellenjegyzése után történhet. Nem szükséges előzetes, írásbeli kötelezettségvállalás a gazdasági eseményenként 100.000.-Ft-ot el nem érő kifizetések esetében.

b./ Ellenjegyzés

A kötelezettségvállalást, valamint az utalvány ellenjegyzését a Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete megbízása alapján a képviselő-testület egyik tagja végzi. Nem bízhatja meg a kisebbségi önkormányzat az ellenjegyzési jogkör gyakorlásával testületének azon tagját, aki a kötelezettségvállaló, illetve utalványozó személlyel a Ptk. 685.§ b) pontja szerinti közeli hozzátartozói viszonyban van. Amennyiben nincs a kisebbségi önkormányzatnak olyan testületi tagja, aki a kötelezettségvállaló, illetve utalványozó személlyel ne lenne közeli hozzátartozói viszonyban, úgy az ellenjegyzési jogkör gyakorlására kizárólag a jegyző, vagy az általa felhatalmazott személy jogosult.

Az ellenjegyzés csak az előirányzat és a fedezet meglétének, valamint jogszerűségének ellenőrzésére irányul.

Az ellenjegyzésre jogosultnak a kötelezettségvállalást, vagy az utalványt, ha nem ért vele egyet, akkor kell ellenjegyeznie, ha erre a kötelezettségvállaló, vagy utalványozó írásban utasítja. Ez esetben az okmányt "a kötelezettségvállalás, vagy

utalványozás ellenjegyzése utasításra történt" záradékkal kell ellátnia, s erről a pénzellátást végző költségvetési szervet 8 napon belül értesítenie kell.

Ugyanazon eljárásban kötelezettségvállaló - ellenjegyző, illetve utalványozó - ellenjegyző azonos személy nem lehet.

A kötelezettségvállalásra, utalványozásra, ellenjegyzésre és érvényesítésre jogosult személyek aláírás mintáit a **2. számú melléklet** tartalmazza.

c./ Szakmai teljesítésigazolás

Szakmai teljesítésigazolás a kisebbségi önkormányzatok esetében csak az erre rendszeresített bélyegző felhasználásával történhet.

<p>A szerződés /megállapodás/megrendelés teljesítését, a kifizetés jogosultságát,összecszerúségét igazolom.</p> <p>.....évhó.....nap</p> <p>..... aláírás</p>

Szakmai teljesítésigazolást annak a személynek kell elvégezni, akinek kötelezettségvállalási és utalványozási jogköre van.

d./ Érvényesítés

A kiadás teljesítésének és a bevétel beszedésének elrendelése előtt okmányok alapján ellenőrizni, szakmailag igazolni kell azok jogosultságát, összecszerúségét, a szerződés, megrendelés, megállapodás teljesítését. A szakmai teljesítésigazolás alapján az érvényesítőnek ellenőriznie kell az összecszerúséget, a fedezet meglétét, és azt, hogy az előírt alaki követelményeket betartották-e.

Az érvényesítést a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Polgármesteri Hivatala Gazdasági és Pénzügyi Főosztály vezetője által megbízott pénzügyi-számviteli szakképesítésű dolgozója végzi, aki az előirányzat meglétét és a bizonylatok alaki és formai követelményeit vizsgálhatja.

e./ Utalványozás

A kisebbségi önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag az elnök vagy az általa felhatalmazott kisebbségi önkormányzati képviselő jogosult. Utalványozni csak érvényesítés után lehet. Pénzügyi teljesítésre az utalványozás és ellenjegyzés után kerülhet sor.

Az elnök a kisebbségi önkormányzat által pénzügyi teljesítésre benyújtott számlákat - a kifizethetőség és az összeg felhasználási célja megvalósulásának feltüntetésével - aláírásával igazolja. A Gazdasági és Pénzügyi Főosztály az elnök jogszerű igazolásának felülbírálatára nem jogosult.

Készpénz a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Polgármesteri Hivatala házipénztárán keresztül - a pénzkezelési szabályzatban foglaltak alapján - akkor fizethető ki, ha a kisebbségi önkormányzat elnöke a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla, a teljesítés

igazolása stb.) bemutatja és igényét a pénzfelvételt megelőző 2 munkanappal a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Polgármesteri Hivatala Gazdasági és Pénzügyi Főosztály vezetőjénél jelzi. Elszámolási előleg felvétele a házipénztáron keresztül az elnök - akadályoztatása esetén az elnökhelyettes - rendelkezése alapján történik a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Polgármesteri Hivatala Pénzkezelési Szabályzatában foglaltak (Egyszeri alkalommal felvehető előleg maximum összege: 200.000,-Ft, az előleg elszámolási határideje: maximum 7 naptári nap) figyelembevételével. Az előleg felvétele előtt szükséges meghatározni annak célját, hogy a fedezet megléte ellenőrizhető legyen.

f./ Működési célú pénzeszköz átadások és a kisebbségi önkormányzatok által külső szervezeteknek biztosított támogatások, pályázatok lebonyolítási rendje és dokumentumai:

Az Áht. 13/A. § (2) bek. szerint:

„Az államháztartás alrendszeréből, továbbá az EU forrásokból finanszírozott vagy támogatott szervezetek, illetve magánszemélyek számára számadási kötelezettséget kell előírni a részükre céljelleggel - nem szociális ellátásként - juttatott összegek rendeltetésszerű felhasználásáról. A finanszírozó köteles ellenőrizni a felhasználást és a számadást. Amennyiben a finanszírozott vagy támogatott szervezet, illetve magánszemély az előírt számadási kötelezettségének határidőben nem tesz eleget, e kötelezettségének teljesítéséig a további finanszírozást, támogatást fel kell függeszteni. A támogatások jogszabálysértő vagy nem rendeltetésszerű felhasználása esetén a felhasználót - külön jogszabályokban meghatározottak szerint - visszafizetési kötelezettség terheli.”

Amennyiben a kisebbségi önkormányzat működési célú pénzeszköz átadást, vagy támogatást kíván biztosítani bármely más szervezetnek, ennek szabályos pénzügyi lebonyolításához a következő dokumentumokra van szükség: a támogatott szervezet székhely szerint illetékes megyei, vagy Fővárosi Bíróság, mint cégbíróság által a szervezet hatályos adatairól kiállított 30 napnál nem régebbi kivonat, valamint a **4. sz. melléklet** szerinti megállapodás megkötése.

A központi költségvetésből biztosított támogatás esetében az Áht. 64/B. § (1) bek. az irányadó, amely kimondja: *„Ha a helyi önkormányzat a 64-64/A. §-ok hatálya alá nem tartozó, központi költségvetésből származó támogatást vagy annak egy részét jogtalanul vette igénybe, azt nem a megjelölt feladatra használta fel, illetve a jogszabályban rögzített arányt meghaladó mértékű támogatást vett igénybe, vagy a támogatások igényléséhez valótlán adatot szolgáltatott, a támogatásról haladéktalanul köteles lemondani, és a támogatást a központi költségvetés javára visszafizetni.”*

3.2. A Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat számlái

A Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalma a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Polgármesteri Hivatala költségvetési elszámolási számlájához kapcsolódó – külön a kisebbségi önkormányzat részére és kizárólagos

használatára megnyitott - alszámlán bonyolódik. Az OTP Bank Nyrt. Budapesti Régió Önkormányzati Fióknál vezetett Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat költségvetési elszámolási alszámlán aláírásra jogosultak névsorát a **3. számú melléklet** tartalmazza.

A Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat költségvetési elszámolási számlán kívül a részére juttatott adományok kezelésére szolgáló számlát vezethet.

A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól kapott működési célú támogatást 2011. évben 2 részletben (március 10., szeptember 10.) a nettó finanszírozás figyelembevételével veszi igénybe. (csak abban az esetben marad a szövegben, ha kapnak támogatást)

A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Polgármesteri Hivatala a központi költségvetési támogatásból az általános működési támogatást egy összegben a nettó finanszírozás figyelembevételével, a Magyar Államkincstár Területi Államháztartási Hivatala által az önkormányzat számlájára érkezést (február 15.) követő 8 napon belül - a költségvetési törvényben meghatározottak szerint utalja át a Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat számlájára. A központi költségvetésből a feladatalapú támogatást a Magyar Államkincstár Területi Államháztartási Hivatala által az önkormányzat számlájára érkezést (augusztus 30.) követő 8 napon belül bruttó összegben utalja át a Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat számlájára.

A Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat eredeti számláinak megőrzése a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Polgármesteri Hivatala Gazdasági és Pénzügyi Főosztály feladata.

3.3. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Polgármesteri Hivatala a Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat használatába adott vagyonának nyilvántartását, valamint számviteli nyilvántartásait a helyi önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti.

A Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat tulajdonában lévő vagyonért és annak nyilvántartásáért a kisebbségi önkormányzat elnöke a felelős.

Az Ámr-ben meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért a kisebbségi önkormányzat elnöke felelős.

Az együttműködési megállapodás hatálya a 2010-2014. választási ciklusra terjed ki, azonban évenként, a tárgyév január 15-éig felül kell vizsgálni és szükség szerint módosítani.

4. KÖLTSÉGVETÉSI INFORMÁCIÓ-SZOLGÁLTATÁS RENDJE

4.1. Információ-szolgáltatás a költségvetésről

A Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat az elfogadott költségvetési határozatáról a jogszabályban előírt határidőre szolgáltat információt a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének annak érdekében, hogy az elfogadott költségvetésével kapcsolatos tájékoztatási kötelezettségének határidőre eleget tudjon tenni.

4.2. A Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat beszámolási kötelezettsége teljesítésének rendje

A Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat a naptári év első félévéről június 30-ai fordulónappal féléves költségvetési beszámolót, a naptári évről december 31-ei fordulónappal éves költségvetési beszámolót készít. Az éves költségvetési beszámolót elfogadó kisebbségi önkormányzati határozat határideje a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete éves munkatervében szereplő költségvetési beszámolóhoz igazodik. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Polgármesteri Hivatala Gazdasági és Pénzügyi Főosztály a kisebbségi önkormányzat költségvetési beszámolójának elkészítési határideje előtt legalább 15 nappal rendelkezésre bocsátja a beszámolóhoz szükséges könyvelési adatokat és táblázatokat.

A Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat elnöke (a képviselő-testület elfogadó határozata után) - a polgármesterre vonatkozó jogszabályok alapján - és a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat polgármestere az önkormányzat gazdálkodásának I. féléves helyzetéről szeptember 15-éig, míg 3/4 éves helyzetéről a következő évi költségvetési koncepcióhoz kapcsolódóan tájékoztatja a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületét. A tájékoztató tartalmazza a kisebbségi önkormányzat költségvetési előirányzatainak időarányos alakulását.

Az elnök a fentiekre kiterjedően az önkormányzati megbízott útján a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete részére a beszámolási kötelezettség teljesítéséhez információt szolgáltat.

A kisebbségi önkormányzat zárszámadási határozatát úgy fogadja el, és erről a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének információt úgy szolgáltat, hogy az önkormányzat beszámolási kötelezettségének határidőben eleget tudjon tenni.

Az együttműködési megállapodást a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a /2011.(.) sz. határozatával, a Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a /2011. (.) sz. határozatával hagyta jóvá.

Ezzel egyidejűleg a 2010. III. 29-én megkötött együttműködési megállapodás hatályát veszti.

Szerződő felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag aláírják.

Az együttműködési megállapodás 8 oldalon, 4 melléklettel 4 példányban készült.

Budapest, 2011.

Kovács Róbert
polgármester

.....
elnök

Ellenjegyezte:

Hegedűs Károly aljegyző

**A Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat
2011. évi költségvetése**

ezer Ft-ban

Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat
BEVÉTELEK	
1. Saját működési bevételek	
2. Átvett pénzeszközök- műk.célra - felhalm. célra	
3. Központi támogatás: - általános működési támogatás, - feladatalapú támogatás	
4. Önkormányzati támogatás	

BEVÉTELEK ÖSSZESEN:

KIADÁSOK	
1. Képviselők juttatása (tiszteletdíjak)	
2. Képviselők juttatása (ktsg.tér.-BKV)	
3. Külső szem. jutt. (megbízási díjak)	
Személyi juttatások összesen:	
4. Munkaadókat terhelő járulékok	
5. Dologi kiadások (ÁFÁ-val)	
6. Átadott pénzeszközök: műk. célú: felhalm. célú:	
7. Felhalmozási célú kiadások	
8. Tartalék	

KIADÁSOK ÖSSZESEN:

Kötelezettségvállalási és utalványozási jogkör szabályozása
a Kőbányai Kisebbségi Önkormányzatnál

Utalványozásra és kötelezettségvállalásra jogosultak:

Név kezü	Jogosultság kezdet	Értékhatár hatálytalan	Saját aláírás
-------------	-----------------------	---------------------------	------------------

elnök

elnökhelyettes

Ellenjegyzésre jogosultak:

Név	Jogosultság kezdet	Értékhatár hatálytalanná válás	Saját kezű aláírás
-----	-----------------------	-----------------------------------	-----------------------

képviselő

képviselő

Érvényesítésre jogosultak:

Név	Jogosultság kezdete	hatálytalanná válás	Értékhatar	Saját kezű aláírás
-----	------------------------	------------------------	------------	-----------------------

**OTP Bank Nyrt. Budapesti Régió Önkormányzati Fióknál vezetett
Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat
kötségvetési elszámolási alszámláról
készpénzfelvételi csekk aláírásra jogosultak**

elnök

.....

elnökhelyettes

.....

képviselő

.....

képviselő

.....

MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről:

a **Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat** (1102 Budapest, Szent László tér 29, Törzsszám: 679583, bankszámla száma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000-05810000) képviselőjében elnök, mint támogató (továbbiakban: Támogató)

másrészről:

.....(szervezet neve)(szervezet címe....., adószáma: bírósági bejegyző végzés száma,..... bankszámla száma:) képviselőjébenvezető, mint támogatott (továbbiakban: Támogatott) együttesen, mint Szerződő Felek között az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 13/A. § (2) bekezdése alapján, az alulírott napon, helyen és feltételekkel:

A támogatási cél meghatározása

- 1.) A támogatás célja a
költéseinek támogatása céljellel – nem szociális ellátásként juttatott - vissza nem térítendő önkormányzati pénzeszköz átadással.

A támogatás összege és felhasználhatósága

- 2.) A Szerződő Felek megegyeznek abban, hogy a Támogató- Ft azaz forint összegű támogatást nyújt a megállapodás aláírását követő 15 napon belül a támogatott fenti bankszámla számára történő banki átutalással, a Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat költségvetési keretéből.
3. A Támogatott a 2.) pontbeli összeget csak és kizárólag az 1. pontban meghatározott támogatási célra, rendeltetésszerűen használhatja fel utólagos elszámolási kötelezettséggel.

Elszámolási és ellenőrzési kötelezettség

4. A Támogatott köteles a támogatási összeg felhasználásával legkésőbb **2010.-áig** tételesen elszámolni az I. sz. mellékletben meghatározott módon.
 Támogató a számlákról készült másolatokat – az eredetivel történt összevetés után – szignálja és bélyegzőlenyomattal látja el, majd az eredeti számlát visszaküldi a Támogatottnak.
- 4.1) Támogatott továbbá köteles a program megvalósításáról szóló egy oldalas szakmai beszámolót a Támogató részére megküldeni, a tételes elszámolással egy időben.
- 4.2.) A Támogatott képviselőjének büntetőjogi felelősségének tudatában, az elszámolás főösszesítőjén aláírásával igazolnia kell, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordította, az elszámolás iratai valósak és üzleti könyveiben valamennyit nyilvántartja a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.

- 5.) A Támogató a kifizetett összeg felhasználását a végső elszámolás elfogadásáig bármikor ellenőrizheti, az ellenőrzést a Támogatott köteles elősegíteni az adatoknak, iratoknak az ellenőr rendelkezésére bocsátásával.

5.1.) Ellenőrzésre jogosult: elnök

Visszatérítési kötelezettség

- 6.) A Támogatott köteles visszafizetni egy összegben a támogatás fel nem használt, illetve nem szabályszerűen elszámolt összegét, valamint nem a támogatási célra felhasznált részét az elszámolásra rendelkezésre álló határidő - - elteltét követő 15 napon belül, a támogatási összeg átutalásának napjától a visszafizetés napjáig járó évi 20 %-os kamataival együtt.

Egyéb rendelkezések

- 7.) A Támogató képviselője a Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete(.....) számú határozata alapján jogosult a szerződés aláírására
- 8.) A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv és a Budapest Főváros X. kerületi Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat között megkötött együttműködési megállapodásban hivatkozott jogszabályok rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni. Szerződő felek a jelen szerződésből eredő jogviták rendezésére a Pesti Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
9. A szerződés két oldalon öt példányban készült, amelynek elválaszthatatlan részét képezi az I. számú melléklet.
- 10.) Szerződő felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után, mint az akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag aláírják

Budapest, 2011.....

Budapest, 2011.....

.....

Támogató

.....

Támogatott

Ellenjegyezte:

Az elszámolási kötelezettség teljesítésének módja:

1. Támogatott a saját *szervezete* nevére szóló eredeti ÁFA-s számlára kézírással rávezeti, vagy az erre a célra elkészített bélyegző lenyomatával feltünteti - még megküldés előtt - az alábbi tartalmú szöveget:

„A kifizetést a megállapodás tárgyára elkülönített támogatási összegből fedeztem, amely a Kőbányai Kisebbségi Önkormányzat/2011.....(.....) sz. határozata alapján került folyósításra”

Ezt követően aláírásával, bélyegzőlenyomatával ellátja.

2. Az 1. pontban foglaltaknak a számlára történő rávezetése után az eredeti számláról a Támogatott fénymásolatot készít. A másolt számlára a következő szöveget vezeti rá:

„A számla az eredetivel mindenben megegyező hiteles másolat”

Ezt követően aláírásával, bélyegzőlenyomatával ellátja.

3. Ezt követően a Támogatott az eredeti számlákat és a számlák hitelesített fénymásolatait az 1-2 oldalnyi szöveges szakmai beszámolóval (kiadvány, sajtó-, médiafigyelővel) együtt ajánlott levélben beküldi, vagy személyesen behozza a Támogató részére.
4. A Támogató a másolatokat – az eredetivel történt összevetés után – szignálja és bélyegzőlenyomattal látja el, majd az eredeti számlát visszaküldi, vagy visszaadja a Támogatottnak.
5. Az elszámolás rendje - a számlák elfogadhatóságával kapcsolatos tudnivalók:

a./ Kizárólag a számvitelről szóló – jelenleg hatályos 2000. évi C. - törvényben meghatározott bizonylatok fogadhatók el.

b./ Átutalással teljesített bizonylat másolata mellett be kell nyújtani a bankszámla terheléséről szóló banki igazolás, vagy kivonat hitelesített másolatát is (megjelölve a vonatkozó tételt).

c./ A számla készpénzes kiegyenlítése bankkártyáról csak abban az esetben lehetséges, amennyiben a bankkártya tulajdonosa a Támogatott szervezet. Ebben az esetben a bankkártya hitelesített fénymásolatát is csatolni kell az elszámoláshoz.

Az eredeti okmányok megtekintése igény esetén helyszíni ellenőrzés során, illetve bekéréssel, egyeztetett időpontban történik.

.....
Támogató

.....
Támogatott